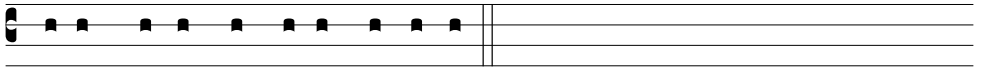


IN ULTIMO TRIDUO AD TERTIAM

Psalmus 118 - I



1. Be-á-ti immacu-lá-ti in vi- a: *



qui ámbu-lant in lege Dómi-ni.

2. Beáti, qui scrutántur testimónia ejus: *
in toto corde exquírunť eum.

3. Non enim qui operántur iniquitátem, * in viis ejus ambulavérunt.

4. Tu mandásti * mandáta tua custodíri nimis.

5. Utinam dirigántur viæ meæ, *
ad custodiéndas justificatiónes tuas!

6. Tunc non confúndar, * cum perspéxero in ómnibus mandátis tuis.

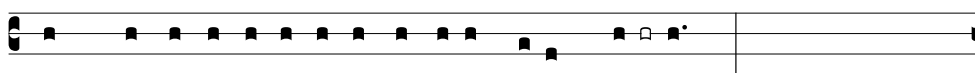
7. Confitébor tibi in directiône cordis: *
in eo quod dídici judícia justítiae tuæ.

8. Justificatiónes tuas custódiam: *
non me derelínquas usquequáque.

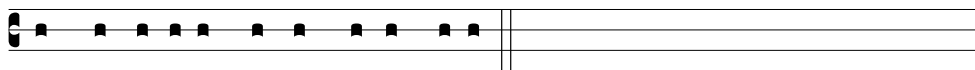
Heureux ceux qui sont immaculés dans la voie,
* qui marchent dans la loi du Seigneur. * Heureux ceux qui étudient Ses ordonnances, *
et qui Le cherchent de tout leur cœur. * Car ceux qui commettent l'iniquité * ne marchent

pas dans Ses voies. ✱ Vous avez ordonné ✱ que Vos commandements soient très exactement gardés. ✱ Puissent mes voies être dirigées ✱ de telle sorte, que je garde Vos ordonnances ! ✱ Je ne serai point confondu, ✱ lorsque j'aurai sous les yeux tous Vos préceptes. ✱ Je Vous louerai dans la droiture de mon cœur, ✱ de ce que j'ai appris les préceptes de Votre justice. ✱ Je garderai Vos ordonnances ; ✱ ne m'abandonnez pas entièrement. _____

Psalmus 118 - II



1. In quo córri-git ado-lescénti-or vi-am su- am? ✱

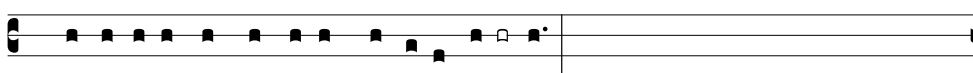


in custodi-éndo sermónes tu-os.

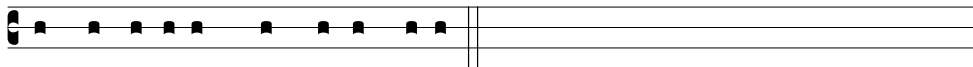
2. In toto corde meo *exquisívi* te: ✱ ne repéllas me a mandátis tuis.
3. In corde meo abscondí elóquia tua: ✱ ut non peccem tibi.
4. Benedíctus es, Dómine: ✱ doce me justificatiónes tuas.
5. In lábiis meis, ✱ pronuntiávi ómnia judícia oris tui.
6. In via testimoniórum tuórum *delectátus* sum, ✱
sicut in ómnibus divítiis.
7. In mandátis tuis *exercébor*: ✱ et considerábo vias tuas.
8. In justificatió nibus tuis *meditábor*: ✱ non oblivíscar sermónes tuos.

_____ Comment le jeune homme corrigera-t-il sa voie ? ✱ En accomplissant Vos paroles. ✱ Je Vous ai cherché de tout mon cœur ; ✱ ne me rejetez pas de la voie de Vos préceptes. ✱ J'ai caché Vos paroles dans mon cœur, ✱ pour ne pas pécher contre Vous. ✱ Vous êtes béni, Seigneur ; ✱ enseignez-moi Vos commandements. ✱ J'ai prononcé de mes lèvres ✱ tous les préceptes de Votre bouche. ✱ Je me suis complu dans la voie de Vos ordres, ✱ autant que dans toutes les richesses. ✱ Je m'exercerai dans Vos commandements, ✱ et je considérerai Vos voies. ✱ Je méditerai sur Vos ordonnances ; ✱ je n'oublierai point Vos paroles. _____

Psalmus 118 - III



1. Retríbu-e servo tu-o, vi-ví-fi-ca me: *



et custódi-am sermónes tu-os.

2. Revéla **óculos meos**: * et considerábo mirabília de lege tua.

3. Incola ego *sum in* **terra**: * non abscondas a me mandáta tua.

4. Concupívit ánima mea desideráre justificatiónes **tuas**, *
in omni témpore.

5. Increpásti **supérbos**: * maledícti qui declínant a mandátis tuis.

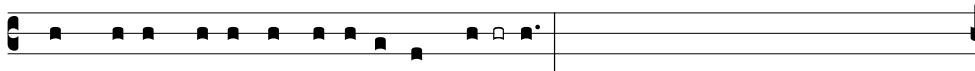
6. Aufer a me oppróbrium, *et contéptum*: *
quia testimónia tua exquisívi.

7. Etenim sedérunt príncipes, et advérsum me *loquebántur*: *
servus autem tuus exercebátur in justificatióibus tuis.

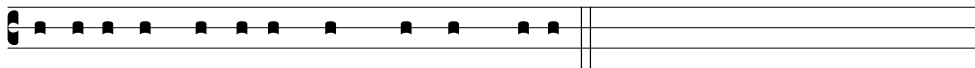
8. Nam et testimónia tua meditátio **mea** est: *
et consílium meum justificatiónes tuæ.

_____ Bénissez Votre serviteur ; faites-moi vivre, * et je garderai
Vos paroles. * Dévoilez mes yeux, * et je considérerai les merveilles de Votre loi. * Je suis
étranger sur la terre ; * ne me cachez pas Vos commandements. * Mon âme a désiré en tout
temps Vos ordonnances * avec une grande ardeur. * Vous avez menacé les superbes ; * ceux
qui se détournent de Vos préceptes sont maudits. * Eloignez de moi l'opprobre et le mépris,
* car j'ai recherché Vos commandements. * Car les princes se sont assis et ont parlé contre
moi ; * mais Votre serviteur méditait sur Vos lois. * Car Vos préceptes sont le sujet de ma
méditation, * et Vos ordonnances me servent de conseil. _____

Psalmus 118 - IV



1. Adhæsit pavimento *ánima me-* a: *



vi-ví-fi-ca me secúndum verbum tu-um.

2. Vias meas enuntiávi et *exaudísti* me: * doce me justificatiónes tuas.

3. Viam justificatiónum tuárum *instrue* me: *
et exercébor in mirabílibus tuis.

4. Dormitávit *ánima mea præ tædio*: * confírma me in verbis tuis.

5. Viam iniquitátis *ámove a* me: * et de lege tua miserére mei.

6. Viam veritátis *elégi*: * judícia tua non sum oblítus.

7. Adhæsi testimóniis tuis **Dómine**: * noli me confúndere.

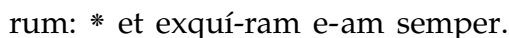
8. Viam mandatórum tuórum *cucúrri*: * cum dilatásti cor meum.

Mon âme est prosternée contre terre ; * rendez-moi la vie selon Votre parole. * Je Vous ai exposé mes voies, et Vous m'avez exaucé ; * enseignez-moi Vos préceptes. * Instruisez-moi de la voie de Vos ordonnances, * et je m'exercerai dans Vos merveilles. * Mon âme s'est assoupie d'ennui ; * fortifiez-moi par Vos paroles. * Eloignez de moi la voie de l'iniquité, * et faites-moi miséricorde selon Votre loi. * J'ai choisi la voie de la vérité ; * je n'ai point oublié Vos jugements. * Seigneur, je me suis attaché à Vos préceptes ; * ne permettez pas que je sois confondu. * J'ai couru dans la voie de Vos commandements, * lorsque Vous avez dilaté mon cœur.

Psalmus 118 - V



1. Legem pone mi-hi, Dómine, vi- am justi-fi-ca-ti- ónum tu-á-

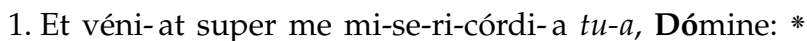


2. Da mihi intellēctum, et scrutābor *legem tuam*: *
et custōdiam illam in toto corde meo.
3. Deduc me in sēmitam mandatōrum *tuōrum*: * quia ipsam vólui.
4. Inclína cor meum in testimónia *tua*: * et non in avarítiam.
5. Avérte óculos meos ne vídeant *vanitátem*: * in via tua vivífica me.
6. Státue servo tuo elóquium *tuum*, * in timóre tuo.
7. Amputa oppróbrium meum quod *suspiciátus* sum: *
quia iudícia tua jucúnda.
8. Ecce concupívi mandáta *tua*: * in æquitáte tua vivífica me.

Imposez-moi pour

*loi, Seigneur, la voie de Vos ordonnances, * et je la rechercherai sans cesse. * Donnez-moi l'intelligence, et j'étudierai Votre loi, * et je la garderai de tout mon cœur. * Conduisez-moi dans le sentier de Vos commandements, * car j'y ai mis mon affection. * Faites pencher mon cœur vers Vos préceptes, * et non vers l'avarice. * Détournez mes yeux, pour qu'ils ne voient pas la vanité ; * faites-moi vivre dans Votre voie. * Etablissez fortement Votre parole dans Votre serviteur * par Votre crainte. * Eloignez de moi l'opprobre que j'appréhende, * car Vos jugements sont pleins de douceur. * J'ai beaucoup désiré Vos commandements, * faites-moi vivre dans Votre justice.* _____

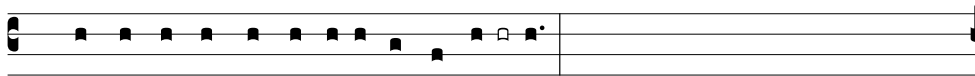
Psalmus 118 - VI



2. Et respondébo exprobrántibus *mihi* **verbum**: *
quia sperávi in sermónibus tuis.
3. Et ne áuferas de ore meo verbum veritátis *usquequáque*: *
quia in judiciis tuis supersperávi.
4. Et custódiam legem *tuam* **semper**: *
in sáculum et in sáculum sáculi.
5. Et ambulábam in *latitú***dine**: * quia mandáta tua exquisívi.
6. Et loquébar in testimoniis tuis in conspéctu **regum**: *
et non confundébar.
7. Et meditábar in mandátis **tuis**, * quæ diléxi.
8. Et levávi manus meas ad mandáta tua, *quæ* **diléxi**: *
et exercébar in justificatióibus tuis.

Que Votre miséricorde vienne sur
moi, Seigneur, * et Votre assistance salutaire, selon Votre parole. ✱ Et je pourrai répondre
à ceux qui m'insultent * que j'espère en Vos promesses. ✱ Et n'ôtez pas entièrement de ma
bouche la parole de la vérité, * car j'espère en Vos jugements. ✱ Et je garderai toujours Votre
loi, * dans les siècles et dans les siècles des siècles. ✱ Je marchais au large, * car j'ai cherché
Vos commandements. ✱ Je parlais de Vos préceptes devant les rois, * et je n'en avais pas
de confusion. ✱ Et je méditais sur Vos commandements, * car je les aime. ✱ J'ai levé mes
mains vers Vos commandements que j'aime, * et je m'exerçais dans Vos ordonnances. ____

Psalmus 118 - VII



1. Memor esto verbi tu-i servo **tu-** o, *



in quo mi-hi spem dedísti.

2. Hæc me consoláta est in humilitáte **mea**: *
quia elóquium tuum vivificávit me.

3. Supérbi iníque agébant *usquequáque*: *
a lege autem tua non declinávi.
4. Memor fui judiciórum tuórum a *sæculo*, **Dómine**: *
et consolátus sum.
5. Deféctio *ténui***t** me, *
pro peccatóribus derelinquéntibus legem tuam.
6. Cantábiles mihi erant justificatiónes **tuæ**, *
in loco peregrinatiónis meæ.
7. Memor fui nocte nóminis *tui*, **Dómine**: * et custodívi legem tuam.
8. Hæc *facta est* **mihi**: * quia justificatiónes tuas exquisívi.

Souvenez-Vous de

la parole que Vous avez dite à Votre serviteur ; * par elle Vous m'avez donné de l'espérance.
* C'est ce qui m'a consolé dans mon humiliation, * parce que Votre parole m'a donné la vie.
* Les superbes agissaient constamment avec injustice ; * mais je ne me suis point détourné
de Votre loi. * Seigneur, je me suis souvenu de Vos jugements antiques, * et j'ai été consolé.
* Je suis tombé en défaillance, * à cause des pécheurs qui abandonnent Votre loi. * Vos
préceptes sont le sujet de mes cantiques * dans le lieu de mon exil. * La nuit je me suis
souvenu de Votre Nom, Seigneur, * et j'ai gardé Votre loi. * Cela m'est arrivé, * parce que
j'ai recherché Vos préceptes.

Psalmus 118 - VIII



1. Pórti-o *me-a*, **Dómine**, * di-xi custodí-re legem tu-am.
2. Deprecátus sum fáciem tuam in toto *corde meo*: * miserére mei secúndum elóquium tuum.
3. Cogitávi *vias meas*: * et convérte pedes meos in testimónia tua.
4. Parátus sum, et non *sum turbátus*: * ut custódiam mandáta tua.
5. Funes peccatórum circumpléxi **sunt** me: * et legem tuam non sum oblítus.

-
6. Média nocte surgēbam ad confitēndum **tibi**: *
super iudicia justificatiōnis tuæ.
7. Párticeps ego sum ómnium timéntium te: *
et custodiéntium mandáta tua.
8. Misericórdia tua, Dómine, plena est **terra**: *
justificatiónes tuas doce me.

*Vous êtes mon partage, Seigneur ; * j'ai résolu de garder Votre loi. * J'ai imploré Votre face de tout mon cœur ; * ayez pitié de moi selon Votre parole. * J'ai réfléchi à mes voies, * et j'ai tourné mes pas vers Vos préceptes. * Je suis prêt, sans que rien puisse me troubler, * à garder Vos commandements. * Les filets des pêcheurs m'ont enveloppé, * mais je n'ai pas oublié Votre loi. * Au milieu de la nuit je me levais pour Vous louer * sur les jugements de Votre justice. * Je suis l'associé de tous ceux qui Vous craignent, * et qui gardent Vos commandements. * La terre, Seigneur, est pleine de Votre miséricorde ; * enseignez-moi Vos ordonnances. —*

Antiphona (sine cantu - omnes genuflectunt)

Christus * factus est pro nobis obédiens usque ad mortem.

feria VI additur:

Mortem autem crucis.

sabbato additur:

Propter quod et Deus exaltávit illum, et dedit illi nomen, quod est super omne nomen.

℣. Pater noster,

secreto: qui es in cælis, sanctificétur nomen tuum: advénia regnum tuum: fiat voluntas tua, sicut in cælo et in terra. Panem nostrum quodiánum da nobis hódie: et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris:

℣. Et ne nos indúcas in tentatióem: ℟. Sed líbera nos a malo.

aliquantulum altius (sine Oremus)

℣. Réspice, quæsumus, Dómine, super hanc famíliam tuam, pro qua Dóminus noster Iesus Christus non dubitávit mánibus tradi nocéntium, et crucis subíre torméntum:

Et sub silentio concluditur

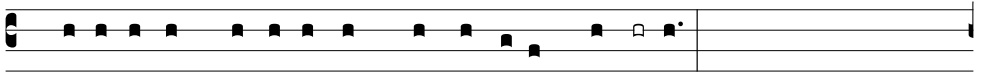
Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus per ómnia
sæcula sæculórum.

R. Amen.

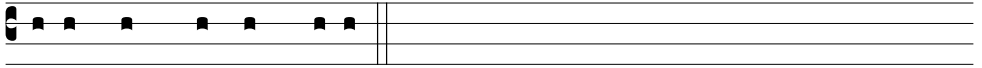


IN ULTIMO TRIDUO AD SEXTAM

Psalmus 118 - IX



1. Boni-tá-tem fe-císti cum servo *tu-o*, **Dómine**: *



secúndum verbum tu-um.

2. Bonitátem et disciplínam et sciéntiam **doce** me: *
quia mandátis tuis crédidi.

3. Priúsquam humiliárer ego *delí*qui: *
proptérea elóquium tuum custodívi.

4. *Bonus es* tu: * et in bonitáte tua doce me justificatiónes tuas.

5. Multiplicáta est super me iníquitas *superbó*rum: *
ego autem in toto corde meo scrutábor mandáta tua.

6. Coagulátum est sicut lac *cor eó*rum: *
ego vero legem tuam meditátus sum.

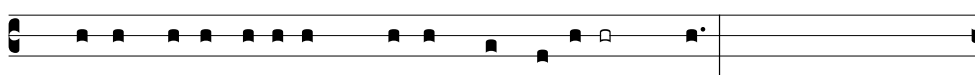
7. Bonum mihi quia humiliásti me: * ut discam justificatiónes tuas.

8. Bonum mihi lex *oris tui*: * super míllia auri et argénti.

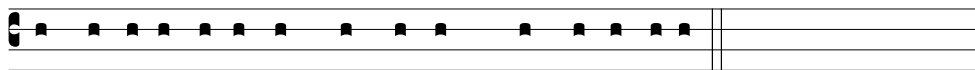
_____ Seigneur, Vous
avez usé de bonté envers Votre serviteur, * selon Votre parole. * Enseignez-moi la bonté, la

discipline et la science, * parce que j'ai cru à Vos commandements. * Avant d'être humilié, j'ai péché ; * c'est pour cela que j'ai gardé Votre parole. * Vous êtes bon, * et dans Votre bonté enseignez-moi Vos préceptes. * L'iniquité des superbes s'est multipliée contre moi ; * et moi, j'étudie de tout mon cœur Vos commandements. * Leur cœur s'est épaissi comme le lait ; * mais moi, je me suis appliqué à méditer Votre loi. * Il m'est bon que Vous m'ayez humilié, * afin que j'apprenne Vos préceptes. * Mieux vaut pour moi la loi sortie de Votre bouche, * que des millions d'or et d'argent.

Psalmus 118 - X



1. Manus tu-æ fecérunt me, et *plasmavérunt* me: *



da mi-hi intelléctum, et discam mandá-ta tu-a.

2. Qui timent te vidébunt me et *lætábúntur*: *
quia in verba tua supersperávi.

3. Cognóvi, Dómine, quia æquitas judícia **tua**: *
et in veritáte tua humiliásti me.

4. Fiat misericórdia tua ut *consolétur* me: *
secúndum elóquium tuum servo tuo.

5. Véniant mihi miseratiónes tuæ, et **vivam**: *
quia lex tua meditatio mea est.

6. Confundántur supérbi, quia injúste iniquitátem fecérunt **in** me: *
ego autem exercébor in mandátis tuis.

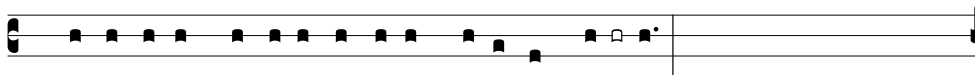
7. Convertántur mihi *timéntes* te: * et qui novérunt testimónia tua.

8. Fiat cor meum immaculátum in justificatió**nibus tuis**, *
ut non confúndar.

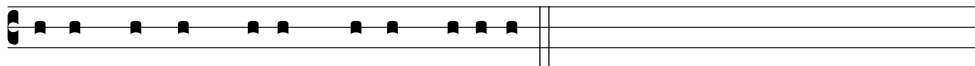
____ Vos mains m'ont fait et m'ont formé ; * donnez-moi l'intelligence, afin que j'apprenne Vos commandements. * Ceux qui Vous craignent

me verraient et se réjouiraient, * parce que j'ai mis mon espoir dans Vos paroles. * J'ai reconnu, Seigneur, que Vos jugements sont équitables, * et que Vous m'avez humilié selon Votre justice. * Que Votre miséricorde soit ma consolation, * selon la parole que Vous avez donnée à Votre serviteur. * Que Vos compassions viennent sur moi, afin que je vive ; * car Votre loi est ma méditation. * Que les superbes soient confondus, pour m'avoir maltraité injustement ; * mais moi, je m'exercerai dans Vos commandements. * Que ceux qui Vous craignent se tournent vers moi, * et ceux qui connaissent Vos préceptes. * Que mon cœur soit pur envers Vos lois, afin que je ne sois pas confondu.

Psalmus 118 - XI



1. De-fé-cit in sa-lutá-re tu-um **ánima me-** a: *



et in verbum tu-um supersperávi.

2. Defecérunt óculi mei in **elóquium tuum**: *
dicéntes: Quando consoláberis me?

3. Quia factus sum sicut uter **in pruína**: *
justificatiónes tuas non sum oblítus.

4. Quot sunt dies **servi tui**? *
quando fácies de persecuéntibus me iudícium?

5. Narravérunt mihi iníqui **fabulatiónes**: * sed non ut lex tua.

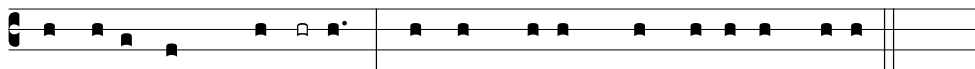
6. Omnia mandáta **tua véritas**: *
iníqui persecúti sunt me, ádjuva me.

7. Paulo minus consummavérunt **me in terra**: *
ego autem non derelíqui mandáta tua.

8. Secúndum misericórdiam tuam **vivífica** me: *
et custódiam testimónia oris tui.

_____ Mon âme languit dans l'attente de Votre salut, * et j'espère fermement en Votre parole. * Mes yeux languissent après Votre parole, * Vous disant : Quand me consolerez-Vous ? * Car je suis devenu comme une outre exposée à la gelée ; * je n'ai point oublié Vos ordonnances. * Quel est le nombre des jours de Votre serviteur ? * Quand ferez-Vous justice de ceux qui me persécutent ? * Les méchants m'ont entretenu de choses vaines ; * mais ce n'était pas comme Votre loi. * Tous Vos commandements sont la vérité même. * Ils m'ont persécuté injustement ; secourez-moi. * Peu s'en est fallu qu'ils ne m'anéantissent dans le pays ; * mais je n'ai pas abandonné Vos commandements. * Faites-moi vivre selon Votre miséricorde, * et je garderai les témoignages de Votre bouche. _____

Psalmus 118 - XII

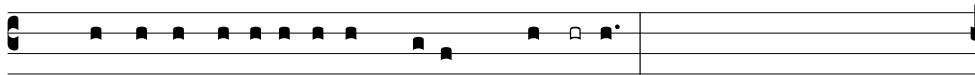


1. In ætérnum, **Dómine**, * verbum tu-um pérmanet in cælo.
2. In generatiónem et generatiónem **véritas tua**: *
fundásti terram, et pérmanet.
3. Ordinatióne tua persevérat **dies**: * quóniam ómnia sérviant tibi.
4. Nisi quod lex tua meditátio **mea** est: *
tunc forte periíssem in humilitáte mea.
5. In ætérnum non oblivíscar justificatiónes **tuas**: *
quia in ipsis vivificásti me.
6. Tuus sum ego, **salvum me** fac: *
quóniam justificatiónes tuas exquisívi.
7. Me expectavérunt peccatóres ut **pérderent me**: *
testimónia tua intelléxi.
8. Omnis consummationis **vidi finem**: *
latum mandátum tuum nimis.

_____ Votre parole, Seigneur, * subsiste éternellement dans le Ciel. * Votre vérité se transmet de génération en génération ; * Vous avez affermi la terre, et elle demeure. * Le jour subsiste par Votre ordre, * car toutes choses Vous obéissent. * Si je n'avais fait ma méditation de Votre loi, * j'aurais peut-être péri dans mon humiliation. * Je n'oublierai jamais Vos préceptes, * car c'est par eux que Vous m'avez

donné la vie. ✱ Je suis à Vous ; sauvez-moi, ✱ parce que j'ai recherché Vos préceptes. ✱ Les pécheurs m'ont attendu pour me perdre ; ✱ mais j'ai compris Vos enseignements. ✱ J'ai vu la fin de toute perfection ; ✱ Votre loi a une étendue infinie. _____

Psalmus 118 - XIII



1. Quómodo di-léxi legem *tu-am*, **Dómine?** ✱



to-ta di-e medi-tá-ti-o me-a est.

2. Super inimícos meos prudéntem me fecísti **mandáto tuo**: ✱
quia in ætérnum mihi est.

3. Super omnes docéntes me *intelléxi*: ✱
quia testimónia tua meditátio mea est.

4. Super senes *intelléxi*: ✱ quia mandáta tua quæsívi.

5. Ab omni via mala prohibui **pedes meos**: ✱ ut custódiam verba tua.

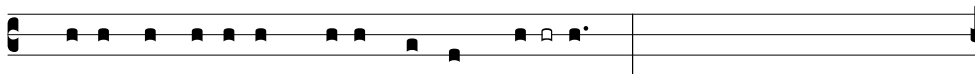
6. A judíciis tuis non *declinávi*: ✱ quia tu legem posuísti mihi.

7. Quam dúlcia fáucibus meis elóquia **tua**, ✱ super mel ori meo!

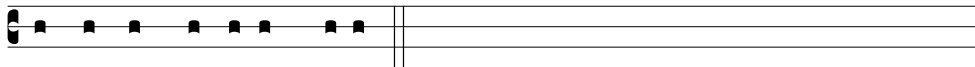
8. A mandátis tuis *intelléxi*: ✱
proptérea odívi omnem viam iniquitátis.

_____ Que j'aime votre loi, Seigneur ! Tout le jour elle est l'objet de ma méditation. ✱ Par vos commandements, vous me rendez plus sage que mes ennemis ; car ils sont toujours présents à ma pensée. ✱ Je suis plus instruit que tous mes maîtres, parce que je médite vos enseignements. ✱ J'ai plus d'intelligence que les vieillards, parce que j'observe vos ordonnances. ✱ Je retiens mes pieds loin de toute voie mauvaise, afin de garder votre parole. ✱ Je ne m'écarte en rien de vos préceptes, car c'est vous qui m'avez donné votre loi. ✱ Que votre parole est douce à mon palais ! Elle est plus douce que le miel à mes lèvres. ✱ Vos préceptes m'apprennent la sagesse ; aussi je déteste les sentiers du mensonge. _____

Psalmus 118 - XIV



1. Lucérna pédibus me-is *verbum tu-* um, *



et lumen sémi-tis me-is.

2. Jurávi, et státui * custodíre judícia justítiae tuæ.

3. Humiliátus sum usquequáque, **Dómine:** *
vivífica me secúndum verbum tuum.

4. Voluntária oris mei beneplácita fac, **Dómine:** *
et judícia tua doce me.

5. Anima mea in mánibus meis **semper:** *
et legem tuam non sum oblítus.

6. Posuérunt peccatóres láqueum **mihi:** *
et de mandátis tuis non errávi.

7. Hereditáte acquisívi testimónia tua *in ætérnum:* *
quia exsultátio cordis mei sunt.

8. Inclinávi cor meum ad faciéndas justificatiónes tuas *in ætérnum,* *
propter retributiónem.

Votre parole est une lampe devant mes pas, * et une lumière sur mon sentier. ★ J'ai juré et résolu * de garder les jugements de Votre justice. ★ J'ai été profondément humilié, Seigneur ; * faites-moi vivre selon Votre parole. ★ Agréez, Seigneur, l'offrande volontaire de ma bouche, * et enseignez-moi Vos jugements. ★ Mon âme est toujours entre mes mains, * et je n'ai pas oublié Votre loi. ★ Les pécheurs m'ont tendu un piège, * et je ne me suis point écarté de Vos commandements. ★ J'ai acquis Vos enseignements comme un éternel héritage, * car ils sont l'allégresse de mon cœur. ★ J'ai porté mon cœur à pratiquer toujours Vos lois, * à cause de la récompense.

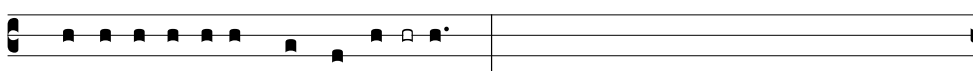
Psalmus 118 - XV



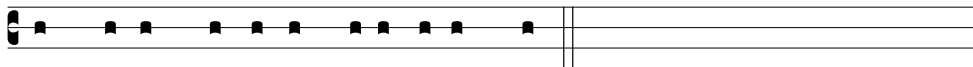
1. Iníquos *ódi-o hábu-i*: * et legem tu-am di-léxi.
2. Adjútor et suscéptor *meus es* tu: *
et in verbum tuum supersperávi.
3. Declináte a *me, malíg*ni: * et scrutábor mandáta Dei mei.
4. Súscipe me secúndum elóquium tuum, et *vivam*: *
et non confúndas me ab expectatióne mea.
5. Adjuva me, et *salvus ero*: *
et meditábor in justificatió nibus tuis semper.
6. Sprevísti omnes discedéntes a judíciis *tuis*: *
quia injústa cogitátio eórum.
7. Prævaricántes reputávi omnes peccatóres *terræ*: *
ideo diléxi testimónia tua.
8. Confíge timóre tuo *carnes meas*: * a judíciis enim tuis tímui.

_____ J'ai haï les hommes injustes, * et j'ai aimé Votre loi. * Vous êtes mon défenseur et mon soutien, * et j'ai mis toute mon espérance en Votre parole. * Eloignez-Vous de moi, méchants, * et j'étudierai les commandements de mon Dieu. * Soutenez-moi selon Votre parole, et je vivrai ; * ne permettez pas que je sois confondu dans mon attente. * Aidez-moi, et je serai sauvé, * et je méditerai sans cesse Vos lois. * Vous méprisez tous ceux qui s'éloignent de Vos jugements, * car leur pensée est injuste. * J'ai regardé comme des prévaricateurs tous les pécheurs de la terre ; * c'est pourquoi j'ai aimé Vos témoignages. * Transpercez ma chair par Votre crainte ; * je redoute Vos jugements. _____

Psalmus 118 - XVI



1. Fe-ci judí-ci-um et *justí-ti*-am: *



non tradas me ca-lumni-ántibus me.

2. Súscipe servum tuum in bonum: * non calumniéntur me supérbi.

3. Oculi mei defecérunt in salutáre tuum: *
et in elóquium justítiae tuæ.

4. Fac cum servo tuo secúndum misericórdiam tuam: *
et justificatiónes tuas doce me.

5. Servus tuus sum ego: *
da mihi intelléctum, ut sciam testimónia tua.

6. Tempus faciéndi, Dómine: * díssipavérunt legem tuam.

7. Ideo diléxi mandáta tua, * super aurum et topázion.

8. Proptérea ad ómnia mandáta tua dirigébar: *
omnem viam iníquam ódio hábui.

*J'ai accompli le droit et la justice ; * ne me livrez pas à ceux qui me calomnient. * Prenez Votre serviteur sous Votre garde pour son bien ; * que les superbes cessent de me calomnier. * Mes yeux languissent dans l'attente de Votre salut, * et après les promesses de Votre justice. * Traitez Votre serviteur selon Votre miséricorde, * et enseignez-moi Vos préceptes. * Je suis Votre serviteur ; * donnez-moi l'intelligence, afin que je connaisse Vos témoignages. * Il est temps que Vous agissiez, Seigneur ; * ils ont renversé Votre loi. * C'est pourquoi j'ai aimé Vos commandements * plus que l'or et la topaze. * C'est pourquoi je me suis conformé à tous Vos commandements ; * j'ai haï toute voie injuste.*

Antiphona (sine cantu - omnes genuflectunt)

Christus * factus est pro nobis obédiens usque ad mortem.

feria VI additur:

Mortem autem crucis.

sabbato additur:

Propter quod et Deus exaltávit illum, et dedit illi nomen, quod est super omne nomen.

℣. Pater noster,

secreto: qui es in cælis, sanctificétur nomen tuum: advéniat regnum tuum: fiat volúntas tua, sicut in cælo et in terra. Panem nostrum quotidíanum da nobis hódie: et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris:

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem: ℞. Sed líbera nos a malo.

aliquantulum altius (sine Oremus)

℣. Réspice, quáesumus, Dómine, super hanc famíliam tuam, pro qua Dóminus noster Iesus Christus non dubitávit mánibus tradi nocén-tium, et crucis subíre torméntum:

Et sub silentio concluditur

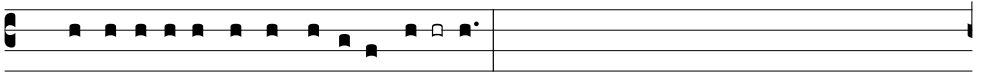
Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus per ómnia sæcula sæculórum.

℞. Amen.

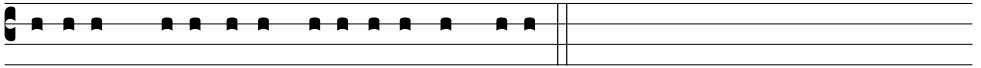


IN ULTIMO TRIDUO AD NONAM

Psalmus 118 - XVII



1. Mi-rabí-li- a testimóni-*a* **tu-** a: *



íde-o scrutá-ta est e-a ánima me-a.

2. Declarátio sermónum tuórum *illú*minat: *
et intelléctum dat párvulis.

3. Os meum apérui, et *attráxi* **spí**ritum: *
quia mandáta tua desiderábam.

4. Aspice in me, et miserére **mei**: *
secúndum judícium diligéntium nomen tuum.

5. Gressus meos dírige secúndum elóquium **tuum**: *
et non dominétur mei omnis injustítia.

6. Rédime me a calúmniis **hó**minum: * ut custódiam mandáta tua.

7. Fáciem tuam illúmina super *servum* **tuum**: *
et doce me justificatiónes tuas.

8. Exitus aquárum deduxérunt *óculi* **mei**: *
quia non custodiérunt legem tuam.

*Vos témoignages sont admirables ; * aussi mon âme les étudie avec soin. * L'explication de Vos paroles éclaire * et donne l'intelligence aux petits. * J'ai ouvert le bouche, et j'ai attiré l'air, * parce que je désirais Vos commandements. * Regardez-moi, et ayez pitié de moi ; * c'est justice envers ceux qui aiment Votre Nom. * Conduisez mes pas selon Votre parole, * et que nulle injustice ne domine sur moi. * Délivrez-moi des calomnies des hommes, * afin que je garde Vos commandements. * Faites luire Votre visage sur Votre serviteur, * et enseignez-moi Vos préceptes. * Mes yeux ont répandu des ruisseaux de larmes, * parce qu'on n'observe pas Votre loi.*

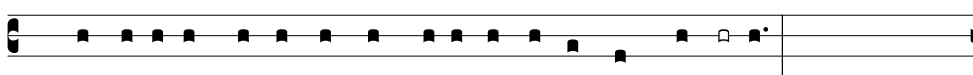
Psalmus 118 - XVIII



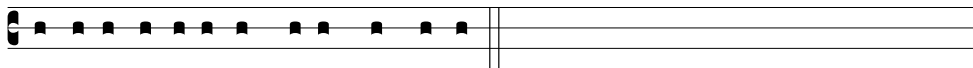
1. *Justus es, Dómine: * et rectum judí-ci-um tu-um.*
2. *Mandásti justítiam testimónia tua: * et veritátem tuam nimis.*
3. *Tabéscere me fecit zelus meus: **
quia oblíti sunt verba tua inimíci mei.
4. *Ignítum elóquium tuum veheménter: * et servus tuus diléxit illud.*
5. *Adolescéntulus sum ego et contéptus: **
justificatiónes tuas non sum oblítus.
6. *Justítia tua, justítia in ætérnum: * et lex tua véritas.*
7. *Tribulátio, et angústia invenérunt me: **
mandáta tua meditátio mea est.
8. *Æquitas testimónia tua in ætérnum: **
intelléctum da mihi, et vivam.

*Vous êtes juste, Seigneur, * et Votre jugement est droit. * Les lois que Vous avez prescrites * sont remplies de justice et de Votre vérité. * Mon zèle m'a fait sécher de douleur, * parce que mes ennemis ont oublié Vos paroles. * Votre parole est tout enflammée, * et Votre serviteur l'aime uniquement. * Je suis jeune et méprisé, * mais je n'ai point oublié Vos ordonnances. * Votre justice est la justice éternelle, * et Votre loi est la vérité même. * La tribulation et l'angoisse m'ont saisi ; * Vos commandements sont ma méditation. * Vos préceptes sont éternellement justes ; * donnez-moi l'intelligence, et je vivrai.*

Psalmus 118 - XIX



1. Clamávi in to-to corde me-o, exáudi *me*, **Dómine**: *



justi-fi-ca-ti-ónes tu-as requí-ram.

2. Clamávi ad te, *salvum me* fac: * ut custódiam mandáta tua.

3. Præveni in maturitáte, *et clamávi*: *
quia in verba tua supersperávi.

4. Prævenérunt óculi mei ad te *dilúculo*: * ut meditárer elóquia tua.

5. Vocem meam audi secúndum misericórdiam *tuam*, **Dómine**: *
et secúndum judícium tuum vivífica me.

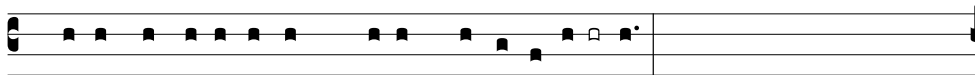
6. Appropinquavérunt persequéntes me *iniquitáti*: *
a lege autem tua longè facti sunt.

7. Prope es tu, **Dómine**: * et omnes viæ tuæ véritas.

8. Inítio cognóvi de testimóniis *tuis*: * quia in ætérnum fundásti ea.

J'ai
crié de tout mon cœur ; exaucez-moi, Seigneur ; * je rechercherai Vos ordres. * J'ai crié vers
Vous ; sauvez-moi, * afin que je garde Vos commandements. * J'ai devancé l'aurore, et j'ai
crié vers Vous, * parce que j'ai beaucoup espéré en Vos promesses. * Mes yeux ont devancé
l'aurore, se tournant vers Vous, * afin de méditer Vos paroles. * Ecoutez ma voix, Seigneur,
selon Votre miséricorde, * et faites-moi vivre selon Votre justice. * Mes persécuteurs se sont
approchés de l'iniquité, * et ils se sont éloignés de Votre loi. * Vous êtes proche, Seigneur,
* et toutes Vos voies sont la vérité même. * J'ai reconnu dès le commencement * que Vous
avez établi à jamais Vos témoignages.

Psalmus 118 - XX



1. Vide humi-li-tá-tem me-am, et *é-ripe* me: *



qui-a legem tu-am non sum oblí-tus.

2. Júdica judícium meum, et *rédi-me* me: *
propter elóquium tuum vivífica me.

3. Longe a peccatóribus *salus*: *
quia justificatiónes tuas non exquisiérunt.

4. Misericórdia tuæ *multæ*, *Dómine*: *
secúndum judícium tuum vivífica me.

5. Multi qui persecúntur me, et *tríbulant* me: *
a testimóniis tuis non declinávi.

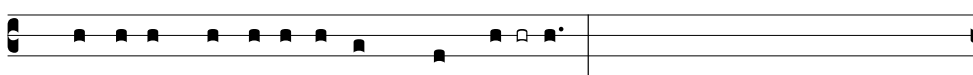
6. Vidi prævaricántes, et *tabescébam*: *
quia elóquia tua non custodiérunt.

7. Vide quóniam mandáta tua diléxi, *Dómine*: *
in misericórdia tua vivífica me.

8. Princípium verbórum tuórum, *véritas*: *
in ætérnum ómnia judícia justítiæ tuæ.

_____ Ant. Les lèvres de ceux qui s'élèvent contre Moi, *
et leurs projets, voyez-les, Seigneur. * Voyez mon humiliation, et délivrez-moi, * car je n'ai
point oublié Votre loi. * Jugez ma cause, et rachetez-moi ; * rendez-moi la vie selon Votre
parole. * Le salut est loin des pécheurs, * parce qu'ils n'ont pas recherché Vos lois. * Vos
miséricordes sont nombreuses, Seigneur ; * rendez-moi la vie selon Votre jugement. * Ceux
qui me persécutent et qui m'affligent sont nombreux ; * mais je ne me suis pas détourné de
Vos témoignages. * J'ai vu les prévaricateurs, et je séchais de douleur, * parce qu'ils n'ont
point gardé Vos paroles. * Voyez, Seigneur, combien j'ai aimé Vos préceptes ; * rendez-moi
la vie par Votre miséricorde. * La vérité est le principe de Vos paroles ; * tous les jugements
de Votre justice sont éternels. _____

Psalmus 118 - XXI



1. Príncipes persecú-ti *sunt me* **gra-** tis: *



et a verbis tu-is formidávit cor me-um.

2. Lætábor ego super elóquia **tua**: * sicut qui invénit spólia multa.

3. Iniquitátem ódio hábui, et *abominá*tus sum: *
legem autem tuam diléxi.

4. Sépties in die laudem *dixi* **tibi**, * super judícia justítiæ tuæ.

5. Pax multa diligentibus *legem* **tuam**: * et non est illis scándalum.

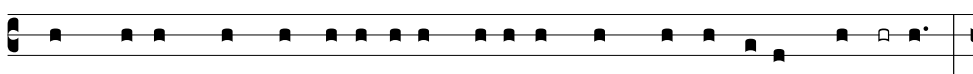
6. Exspectábam salutáre *tuum*, **Dómine**: * et mandáta tua diléxi.

7. Custodívit ánima mea testimónia **tua**: * et diléxit ea veheménter.

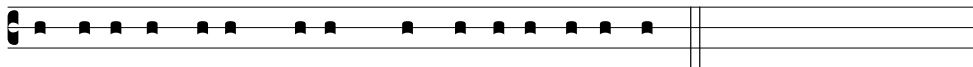
8. Servávi mandáta tua, et testimónia **tua**: *
quia omnes viæ meæ in conspéctu tuo.

_____ Les princes m'ont persécuté sans raison, * et mon cœur n'a été effrayé que de Vos paroles. * Je mets ma joie dans Vos ordres, * comme celui qui a trouvé de riches dépouilles. * J'ai haï l'iniquité, et je l'ai eue en horreur ; * mais j'ai aimé Votre loi. * Sept fois le jour j'ai dit Votre louange, * au sujet des jugements de Votre justice. * Il y a une grande paix pour ceux qui aiment Votre loi, * et rien n'est pour eux une occasion de chute. * J'attendais Votre salut, Seigneur, * et j'ai aimé Vos commandements. * Mon âme a gardé Vos témoignages, * et les a aimés ardemment. * J'ai observé Vos commandements et Vos témoignages, * car toutes mes voies sont devant Vous. _____

Psalmus 118 - XXII



1. Appropínquet deprecá-ti-o me-a in conspéctu *tu-o*, **Dómine**: *



juxta e-lóqui-um tu-um da mi-hi intelléctum.

2. Intret postulátio mea in conspéctu tuo: *
secúndum elóquium tuum éripe me.
3. Eructábunt lábia mea hymnum, *
cum docúeris me justificatiónes tuas.
4. Pronuntiábit lingua mea elóquium tuum: *
quia ómnia mandáta tua æquitas.
5. Fiat manus tua ut salvet me: * quóniam mandáta tua elégi.
6. Concupívi salutáre tuum, Dómine: * et lex tua meditátio mea est.
7. Vivet ánima mea, et laudábit te: * et judícia tua adjuvábunt me.
8. Errávi, sicut ovis, quæ périit: *
quæ re servum tuum, quia mandáta tua non sum oblítus.

_____ ue ma prière s'approche jusqu'à Vous, Seigneur ; *
donnez-moi l'intelligence selon Votre parole. * Que ma demande pénètre en Votre présence
; * délivrez-moi selon Votre promesse. * Mes lèvres feront retentir un hymne à Votre gloire,
* lorsque Vous m'aurez enseigné Vos préceptes. * Ma langue publiera Votre parole, * car
tous Vos commandements sont équitables. * Que Votre main s'étende pour me sauver, *
car j'ai choisi Vos commandements. * J'ai désiré Votre salut, Seigneur, * et Votre loi est ma
méditation. * Mon âme vivra et Vous louera, * et Vos jugements seront mon secours. * J'ai
erré comme une brebis qui s'est perdue ; * cherchez Votre serviteur, car je n'ai point oublié
Vos commandements. _____

Antiphona (sine cantu - omnes genuflectunt)

Christus * factus est pro nobis obédiens usque ad mortem.

feria VI additur:

Mortem autem crucis.

sabbato additur:

Propter quod et Deus exaltávit illum, et dedit illi nomen, quod est
super omne nomen.

℣. Pater noster,

secreto: qui es in cælis, sanctificétur nomen tuum: advéniat regnum tuum: fiat volúntas tua, sicut in cælo et in terra. Panem nostrum quotidíanum da nobis hódie: et dimítte nobis débíta nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris:

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem: ℞. Sed líbera nos a malo.

aliquantulum altius (sine Oremus)

℣. Réspice, quáesumus, Dómine, super hanc famíliam tuam, pro qua Dóminus noster Iesus Christus non dubitávit mánibus tradi nocén-tium, et crucis subíre torméntum:

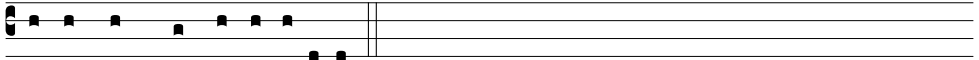
Et sub silentio concluditur

Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus per ómnia sæcula sæculórum.

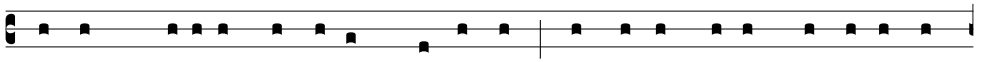
℞. Amen.



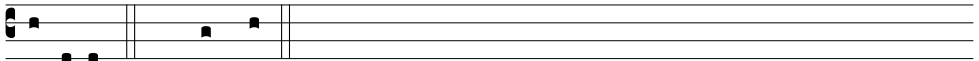
IN QUADRAGESIMA AD COMPLETORIUM



Jube domne benedícere.



Noctem qui-étam et finem perféctum concédatur nobis Dóminus om-



nípotens. R Amen.

Lectio brevis (1. Peter 5.)



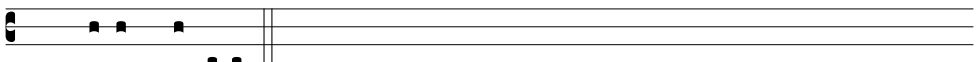
F Ratres: Sóbri-i estóte, et vigi-láte: qui-a adversári-us vester



di-ábolus, tamquam le-o rúgi-ens, círcu-it, quærens quem dévo-



ret: cu-i resísti-te fortes in fide. Tu autem Dómine miserére nobis.



R De-o grá-ti-as.



℣. Adjutóri-um nostrum in nómine Dómini.

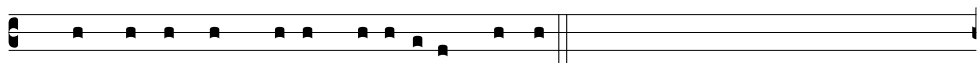


℟. Qui fecit cælum et terram.

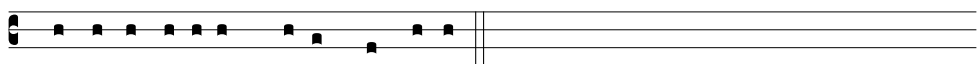
Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Páulo, ómnibus Sanctis, et vobis, fratres: quia peccávi nimis, cogitátione, verbo et ópere: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Páulum, omnes Sanctos, et vos, fratres: oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

℣. Misereátur nostri omnípotens Deus, et dimíssis peccátis nostris, perdúcat nos ad vitam ætérnam. ℟. Amen.

℣. Indulgéntiam, absolutiónem, et remissionem peccatórum nostrórum tríbuat nobis omnípotens et miséricors Dóminus. ℟. Amen.



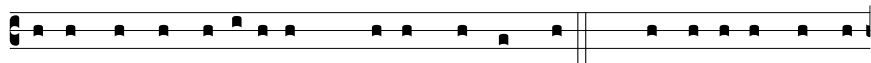
℣. Convérte nos De-us salutáris noster.



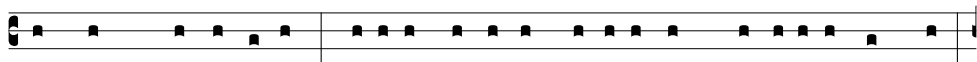
℟. Et avérte iram tu-am a nobis.

℣

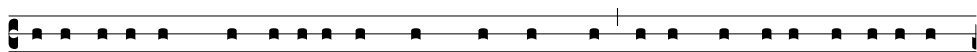
D



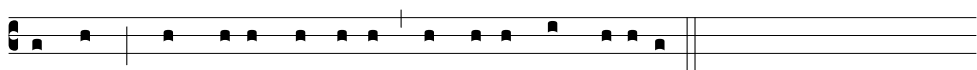
E-us, in adjutóri-um me-um inténde. ℟ Dómine ad adju-



vándum me festína. Glóri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rítu-i Sáncto.



Sicut erat in princípí-o, et nunc, et semper, et in sácula sæculórum.

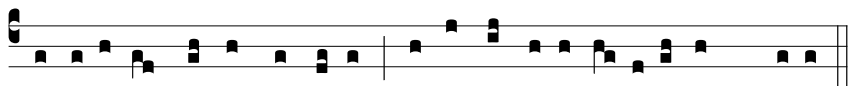


Amen. Laus tibi Dómine, Rex ætérne glóri-æ.

Ant.

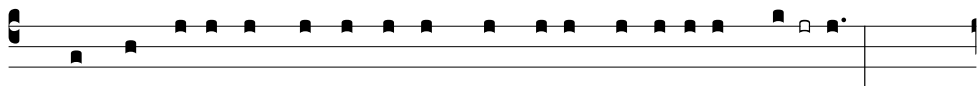
VIII G

M

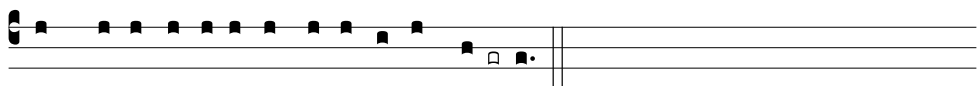


i-seré-re mi-hi Dómine, * et exáudi o-ra-ti-ónem me-am.

Psalmus 4



1. Cum invocá-rem exaudí-vit me De-us justí-ti-æ **me-** æ: *



in tribu-la-ti-óne di-la-tásti **mi-** hi.

2. Miserére **mei**, * et exáudi oratió**nem meam**.

3. Fílii hóminum, úsquequo gravi **corde**? *
ut quid dilígitis vanitátem et quáeritis **mendácium**?

4. Et scitóte quóniam mirificávit Dóminus sanctum **suum**: *
Dóminus exáudiet me cum clamávero **ad eum**.

5. Irascímini, et nolíte peccáre: † quæ dícitis in córdibus **vestris**, *
in cubílibus vestris **compungímini**.

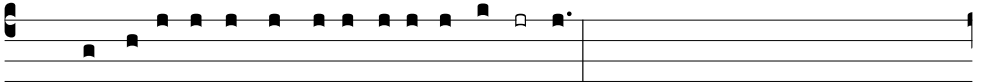
6. Sacrificáte sacrificium justít**iae**, † et speráte in **Dómino**. *
Multi dicunt: quis osténdit **nobis bona**?

7. Signátum est super nos lumen vultus tui, **Dómine**: *
dedísti lætítiam in **corde meo**.

8. A fructu fruménti, vini et ólei **sui** * multiplicáti sunt.
9. In pace in **idípsum** * dórmiam et requiéscam;
10. Quóniam tu, Dómine, singuláriter **in** spe * constituísti me.
11. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui **Sancto**.
12. Sicut erat in princípío, et nunc, et **semper**, *
et in sácula sæculórum. **Amen**.

_____ Lorsque je L'ai invoqué, le Dieu de ma justice m'a exaucé ; * Vous m'avez mis au large dans la tribulation * Ayez pitié de moi, * et exaucez ma prière. * Enfants des hommes, jusques à quand aurez-vous le cœur appesanti ? * Pourquoi aimez-vous la vanité, et cherchez-vous le mensonge ? * Sachez donc que le Seigneur a merveilleusement glorifié Son Saint. * Le Seigneur m'exaucera quand j'aurai crié vers Lui. * Irritez-vous, mais ne péchez point. * Ce que vous dites contre moi au fond de vos cœurs, répétez-le avec componction sur vos couches. * Offrez un sacrifice de justice, et espérez au Seigneur. * Beaucoup disent : Qui nous fera voir le bonheur ? * La lumière de Votre visage est gravée sur nous, Seigneur ; * Vous avez mis la joie dans mon cœur. * Ils se sont multipliés * par l'abondance de leur froment, de leur vin et de leur huile. * Et moi je dormirai et me reposerai en paix ; * * Parce que Vous, Seigneur, * m'avez affermi dans une espérance singulière. _____

Psalmus 90



1. Qui hábi-tat in adjutó-ri-o Altíssimi, *



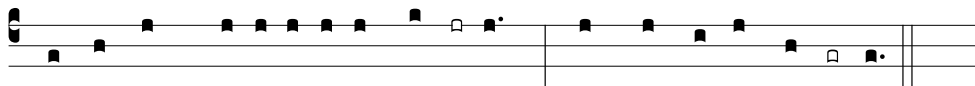
in pro-lecti-óne De-i cæ-li *commo-rá*bi-tur.

2. Dicet Dómino: Suscéptor meus es tu, et refúgium **meum**: *
Deus meus *sperábo in eum*.
3. Quóniam ipse liberávit me de láqueo **venántium**, *
et a *verbo áspero*.
4. Scápulis suis obumbrábit **tibi**: * et sub pennis ejus *sperábis*.

-
5. Scuto circúmdabit te véritas ejus: * non timébis a timóre *noctúrno*.
 6. A sagítta volánte in die, † a negótio perambulánte in *ténebris*: *
ab incúrsu et dæmónio *meridiáno*.
 7. Cadent a látere tuo mille, † et decem míllia a dextris **tuis**: *
ad te autem non appropinquábit.
 8. Verúmtamen óculis tuis considerábis: *
et retributiónem peccatórum *vidébis*.
 9. Quóniam tu es, Dómine, spes **mea**: *
Altíssimum posuísti refúgium **tuum**.
 10. Non accédet ad te **malum**: *
et flagellum non appropinquábit tabernáculo **tuo**.
 11. Quóniam Angelis suis mandávit **de** te: *
ut custódiant te in ómnibus *viis* **tuis**.
 12. In mánibus portábunt te: *
ne forte offéndas ad lápidem *pedem* **tuum**.
 13. Super áspidem et basilíscum ambulábis: *
et conculcábis leónem *et dracónem*.
 14. Quóniam in me sperávit, liberábo eum: *
prótegam eum quóniam cognóvit *nomen* **meum**.
 15. Clamábit ad me, et ego exáudiam eum: † cum ipso sum in
tribulatióne: * erípiam eum et glorificábo eum.
 16. Longitúdine diérum replébo eum: *
et osténdam illi salutáre **meum**.
 17. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui **Sancto**.
 18. Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**, *
et in sæcula sæculórum. **Amen**.

_____ Celui qui habite sous l'assistance du Très-Haut * demeurera sous la protection du Dieu du Ciel. * Il dira au Seigneur : Vous êtes mon défenseur et mon refuge. * Il est mon Dieu ; j'espérerai en Lui. * Car c'est Lui qui m'a délivré du piège du chasseur, * et de la parole âpre et piquante. * Il te mettra à l'ombre sous Ses épaules, * et sous Ses ailes tu seras plein d'espoir. * Sa vérité t'environnera comme un bouclier ; * tu ne craindras pas les frayeurs de la nuit, * Ni la flèche qui vole pendant le jour, ni les maux qui s'avancent dans les ténèbres, * ni les attaques du démon de midi. * Mille tomberont à ton côté, et dix mille à ta droite ; * mais la mort n'approchera pas de toi. * Et même tu contempleras de tes yeux, * et tu verras le châtiment des pécheurs. * Car tu as dit : Vous êtes, Seigneur, mon espérance. * Tu as fait du Très-Haut ton refuge. * Le mal ne viendra pas jusqu'à toi, * et les fléaux ne s'approcheront pas de ta tente. * Car Il a commandé pour toi à Ses Anges * de te garder dans toutes tes voies. * Ils te porteront dans leurs mains, * de peur que tu heurtes le pied contre la pierre. * Tu marcheras sur l'aspic et sur le basilic, * et tu fouleras aux pieds le lion et le dragon. * Parce qu'il a espéré en Moi, Je le délivrerai ; * Je le protégerai, parce qu'il a connu Mon Nom. * Il criera vers Moi, et Je l'exaucerai ; * Je suis avec lui dans la tribulation; Je le sauverai et Je le glorifierai. _____

Psalmus 133



1. Ecce nunc benedí-ci-te **Dóminus**, * omnes *servi* **Dómi-ni**:
2. Qui statis in domo **Dómini**, * in átriis domus *Dei nostri*.
3. In nóctibus extóllite manus vestras in **sancta**, *
et benedícite **Dóminus**.
4. Benedícat te **Dóminus** ex **Sion**, * qui fecit *cælum et terram*.
5. Glória Patri, et Fílio, * et **Spirítui Sancto**.
6. Sicut erat in princípío, et nunc, et **semper**, *
et in *sæcula sæculórum*. **Amen**.



Mi-seré-re mi-hi **Dómine**, et exáudi o-ra-ti-ónem me-am.

_____ Maintenant donc bénissez le Seigneur, * vous tous, les serviteurs du Seigneur, * Qui demeurez dans la maison du Seigneur, * dans les parvis de la maison de notre Dieu. * Pendant les nuits levez vos mains vers le sanctuaire, * et bénissez le Seigneur. * Que le Seigneur te bénisse de Sion, * Lui qui a fait le ciel et la terre. _____

Dominica - Apc 22, 4-5

Vidébunt faciē Dómini, et nomen eius in fróntibus eórum. † Et nox ultra non erit, et non egent lúmine lucérnæ neque lúmine solis, * quóniam Dóminus Deus illuminábit super illos, et regnábunt in sácula sæculórum.

Feria secunda - 1 Th 5, 9-10

Pósuit nos Deus in adquisitióem salútis † per Dóminum nostrum Iesum Christum, qui mórtuus est *pro nobis*, * ut sive vigilémus sive dormiámus, simul cum illo vivámus.

Feria tertia - Ier 14, 17-20

Cognóvimus, Dómine, impietátes nostras: † iniquitátes patrum nostrórum: * dedúcant óculi nostri lácrymam per noctem et diem.

Feria quarta - Eph 4, 26-27

Nolíte peccáre; † sol non óccidat super iracúndiam vestram, * et nolíte locum dare Diábolo.

Feria quinta - 1 Th 5, 23

Ipse Deus pacis sanctíficet vos per ómnia, † et ínteger spíritus vester et ánima et corpus sine queréla * in advéntu Dómini nostri Iesu Christi servétur.

Feria sexta - Cf. Ier 14, 9

Tu autem in nobis es, Dómine, † et nomen sanctum tuum invocátum est super nos; * ne derelínquas nos, Dómine Deus noster.

Sabbato - Deut 6, 4-7

Audi Israel: † Dóminus Deus noster Dóminus unus est. * Díliges Dóminum Deum tuum ex toto corde tuo et ex tota ánima tua et ex tota fortitúdine tua.

R. Deo **grátias**.

R. br.

VI

I

N manus tu-as Dómine, * Comméndo spí-ri-tum me-um.

℞ In manus... ∿ Redemísti nos Dómine, De-us ve-ri-tá-tis. *

Commendo... ∿ Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. ℞

In manus...

Hymn.

II

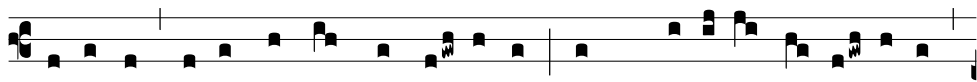
T

E lu-cis ante términum, Rerum Cre-á-tor, pó-scimus,

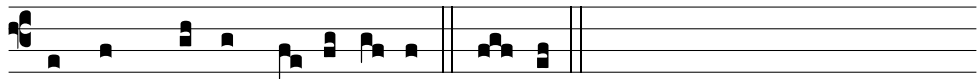
Ut pro tu-a clemén-ti-a, Sis præsul et custó-di-a. 2. Procul

re-cédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta: Hostémque no-

strum cómprime, Ne pollu-ántur córpo-ra. 3. Præsta, Pa-ter pi-



íssime, Patríque compar U-ni-ce, Cum Spí-ri-tu Pa-rá-cli-to,



Regnans per omne sáecu-lum. A-men.

℣. Custódi nos Dómine ut pupíllam óculi.

℟. Sub umbra alárum tuárum prótege nos.



Ant.

III a

S

alva nos, * Dómi-ne, vi-gi-lántes, custódi nos dormi-éntes:

ut vi-gi-lémus cum Christo, et requi-escámus in pace.

Canticum Simeonis (Lc. 2, 29-32)

1. Nunc dimíttis servum **tu-** um, **Dómi-ne**, * secúndum verbum

tu-um *in pa-* ce:

2. Quia vidérunt **óculi mei** * salutáre **tuum**,

3. **Quod** parásti * ante fáciem ómnium populórum,

4. Lumen ad revelatiónem **Géntium**, * et glóriam plebis tuæ **Israël**.

5. Glória **Patri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sancto**.

6. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, *
et in sácula sæculórum. **Amen**.

Salva nos, Dómi-ne, vi-gi-lántes, custódi nos dormi-éntes: ut vi-

gi-lémus cum Christo, et requi-escámus in pace.



℣. Kyrie eléison. ℞. Christe eléison. ℣. Kyrie eléison.

℣. Pater noster,

secreto: qui es in cælis, sanctificétur nomen tuum: advéniat regnum tuum: fiat voluntas tua, sicut in cælo et in terra. Panem nostrum quotidiánum da nobis hódie: et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris:

℣. Et ne nos indúcas in tentatióem: ℞. Sed líbera nos a malo.

Oratio:

℣. Dómine, exáudi oratióem meam. ℞. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Orémus

Vísita, quæsumus, Dómine, habitatióem istam, et omnes insídias inimíci ab ea lónge repélle: † Ángeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiant; * et benedíctio tua sit super nos semper. Per Dóminum nostrum Iesum Christum Fílium tuum, † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia sæcula sæculórum.

℞. Amen.

℣. Dómine, exáudi oratióem meam. ℞. Et clamor meus ad te véniat.

℣

B  enedi-cámus Dómino. ℞ De-o grá-ti-as.

VI
A -ve Regína cælórum, * Ave Dómina Ange-lórum: Salve
rádix, salve porta, Ex qua mundo lux est orta: Gaude Virgo glo-
ri- ósa, Super omnes spe-ci- ósa: Va-le, o valde decó-ra, Et pro
no-bis Christum exó-ra.

℣. Dignáre me laudáre te, Virgo sacráta.

℟. Da mihi virtútem contra hostes tuos.



IN ULTIMO TRIDUO AD COMPLETORIUM

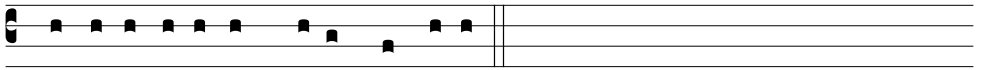
Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Maríæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Páulo, ómnibus Sanctis, et vobis, fratres: quia peccávi nimis, cogitátione, verbo et ópere: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Maríam semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Páulum, omnes Sanctos, et vos, fratres: oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

℣. Misereátur nostri omnípotens Deus, et dimíssis peccátis nostris, perdúcat nos ad vitam ætérnam. ℞. Amen.

℣. Indulgéntiam, absolutiónem, et remissionem peccatórum nostrórum tríbuat nobis omnípotens et miséricors Dóminus. ℞. Amen.

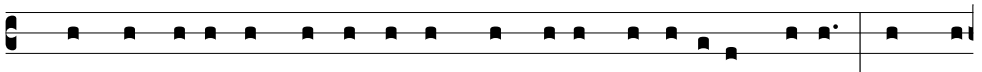


℣. Convérte nos De-us sa-lutá-ris noster.

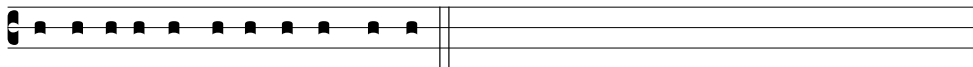


℞. Et avérte i-ram tu-am a nobis.

Psalmus 4



1. Cum invocá-rem exaudí-vit me De-us justí-ti-æ **me-æ**: * in tri-

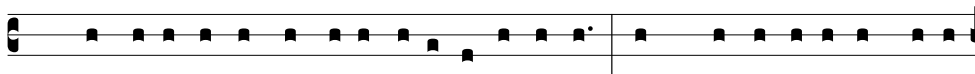


bu-la-ti-óne di-la-tásti mi-hi.

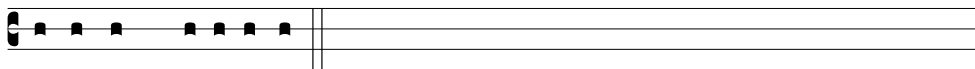
2. Miserére **mei**, * et exáudi oratiónem meam.
3. Fílii hóminum, úsquequo *gravi* **corde**? *
ut quid dilígitis vanitátem et quáeritis mendácium?
4. Et scitóte quóniam mirificávit Dóminus *sanctum* **suum**: *
Dóminus exáudiet me cum clamávero ad eum.
5. Irascímini, et nolíte peccáre: † quæ dícitis in *córdibus* **vestris**, *
in cubílibus vestris compungímini.
6. Sacrificáte sacrificium justítiae, † et speráte in **Dómino**. *
Multi dicunt: quis osténdit nobis bona?
7. Signátum est super nos lumen vultus *tui*, **Dómine**: *
dedísti lætítiam in corde meo.
8. A fructu fruménti, vini et *olei* **sui** * multiplicáti sunt.
9. In pace in **idípsum** * dórmiam et requiéscam;
10. Quóniam tu, Dómine, singuláriter in spe * constituísti me.

Lorsque je L'ai invoqué, le Dieu de ma justice m'a exaucé ; * Vous m'avez mis au large dans la tribulation * Ayez pitié de moi, * et exaucez ma prière. * Enfants des hommes, jusques à quand aurez-vous le cœur appesanti ? * Pourquoi aimez-vous la vanité, et cherchez-vous le mensonge ? * Sachez donc que le Seigneur a merveilleusement glorifié Son Saint. * Le Seigneur m'exaucera quand j'aurai crié vers Lui. * Irritez-vous, mais ne péchez point. * Ce que vous dites contre moi au fond de vos cœurs, répétez-le avec componction sur vos couches. * Offrez un sacrifice de justice, et espérez au Seigneur. * Beaucoup disent : Qui nous fera voir le bonheur ? * La lumière de Votre visage est gravée sur nous, Seigneur ; * Vous avez mis la joie dans mon cœur. * Ils se sont multipliés * par l'abondance de leur froment, de leur vin et de leur huile. * Et moi je dormirai et me reposerai en paix ; * Parce que Vous, Seigneur, * m'avez affermi dans une espérance singulière.

Psalmus 90



1. Qui hábi-tat in adjutó-ri-o *Altíssimi*, * in pro-tecti-óne De-i



cæ-li commorábi-tur.

2. Dicit Dómino: Suscéptor meus es tu, et refúgium **meum**: *
Deus meus sperábo in eum.

3. Quóniam ipse liberávit me de láqueo *venántium*, *
et a verbo áspero.

4. Scápolis suis obumbrábit **tibi**: * et sub pennis ejus sperábis.

5. Scuto circúmdabit te *véritas* ejus: * non timébis a timóre noctúrno.

6. A sagítta volánte in die, † a negótio perambulánte in **ténebris**: *
ab incúrsu et dæmónio meridiáno.

7. Cadent a látere tuo mille, † et decem míllia a *dextris* **tuis**: *
ad te autem non appropinquábit.

8. Verúmtamen óculis tuis *considerábis*: *
et retributiónem peccatórum vidébis.

9. Quóniam tu es, Dómine, *spes mea*: *
Altíssimum posuísti refúgium tuum.

10. Non accédet *ad te* **malum**: *
et flagéllum non appropinquábit tabernáculo tuo.

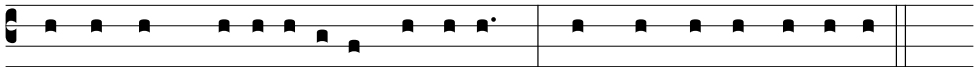
11. Quóniam Angelis suis *mandávit de* te: *
ut custódiant te in ómnibus viis tuis.

12. In *mánibus portábunt* te: *
ne forte offéndas ad lápidem pedem tuum.

13. Super áspidem et basilíscum *ambulábis*: *
et conculcábis leónem et dracónem.
14. Quóniam in me sperávit, liberábo eum: *
prótegam eum quóniam cognóvit nomen meum.
15. Clamábit ad me, et ego exáudiam eum: † cum ipso sum in
tribulatióne: * erípiam eum et glori ficábo eum.
16. Longitúdine diérum replébo eum: *
et osténdam illi salutáre meum.

_____ Celui qui habite sous l'assistance du Très-Haut * demeurera sous la protection du Dieu du Ciel. * Il dira au Seigneur : Vous êtes mon défenseur et mon refuge. * Il est mon Dieu ; j'espérerai en Lui. * Car c'est Lui qui m'a délivré du piège du chasseur, * et de la parole âpre et piquante. * Il te mettra à l'ombre sous Ses épaules, * et sous Ses ailes tu seras plein d'espoir. * Sa vérité t'environnera comme un bouclier ; * tu ne craindras pas les frayeurs de la nuit, * Ni la flèche qui vole pendant le jour, ni les maux qui s'avancent dans les ténèbres, * ni les attaques du démon de midi. * Mille tomberont à ton côté, et dix mille à ta droite ; * mais la mort n'approchera pas de toi. * Et même tu contempleras de tes yeux, * et tu verras le châtiment des pécheurs. * Car tu as dit : Vous êtes, Seigneur, mon espérance. * Tu as fait du Très-Haut ton refuge. * Le mal ne viendra pas jusqu'à toi, * et les fléaux ne s'approcheront pas de ta tente. * Car Il a commandé pour toi à Ses Anges * de te garder dans toutes tes voies. * Ils te porteront dans leurs mains, * de peur que tu heurtes le pied contre la pierre. * Tu marcheras sur l'aspic et sur le basilic, * et tu fouleras aux pieds le lion et le dragon. * Parce qu'il a espéré en Moi, Je le délivrerai ; * Je le protégerai, parce qu'il a connu Mon Nom. * * Il criera vers Moi, et Je l'exaucerai ; * Je suis avec lui dans la tribulation; Je le sauverai et Je le glorifierai. _____

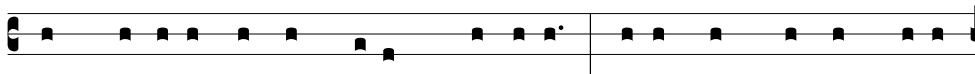
Psalmus 133



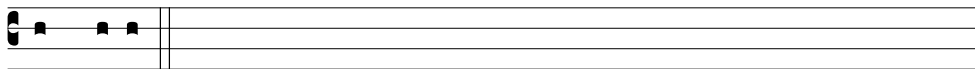
1. Ecce nunc benedí-ci-te **Dóminum**, * omnes servi Dómi-ni:
2. Qui statis in *domo* **Dómini**, * in átriis domus Dei nostri.
3. In nóctibus extóllite manus vestras in **sancta**, *
et benedícite **Dóminum**.
4. Benedícat te **Dóminus** ex **Sion**, * qui fecit cælum et terram.

_____ Maintenant donc bénissez le Seigneur, * vous tous, les serviteurs du Seigneur,
* Qui demeurez dans la maison du Seigneur, * dans les parvis de la maison de notre Dieu.
* Pendant les nuits levez vos mains vers le sanctuaire, * et bénissez le Seigneur. * Que le
Seigneur te bénisse de Sion, * Lui qui a fait le ciel et la terre. _____

Canticum Simeonis (Lc. 2, 29-32)



Nunc dimíttis servum *tu-um*, **Dómine**, * secúndum verbum *tu-um*



in pace:

2. Quia vidérunt **óculi mei** * salutáre tuum,
3. *Quod parásti* * ante fáciem ómnium populórum,
4. Lumen ad revelatió**nem Géntium**, * et glóriam plebis tuæ Israë**l**.

_____ Maintenant, Seigneur,
vous laisserez Votre serviteur s'en aller * en paix, selon Votre parole, * puisque mes yeux
ont vu * le salut qui vient de Vous, * Que vous avez préparé * à la face de tous les peuples :
* lumière pour éclairer les nations, et gloire d'Israël Votre peuple. _____

Antiphona (sine cantu - omnes genuflectunt)

Christus * factus est pro nobis obédiens usque ad mortem.

feria VI additur:

Mortem autem crucis.

sabbato additur:

Propter quod et Deus exaltávit illum, et dedit illi nomen, quod est
super omne nomen.

℣. Pater noster,

secreto: qui es in cælis, sanctificétur nomen tuum: advénia**t** regnum tuum: fiat vo-
lúntas tua, sicut in cælo et in terra. Panem nostrum quotidia**n**um da nobis hódie: et
dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitoribus nostris:

℣. Et ne nos indúcas in tentatióem: ℞. Sed líbera nos a malo.

Oratio:

℣. Dómine, exáudi oratióem meam. ℞. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Orémus

Vísita, quæsumus, Dómine, habitatióem istam, et omnes insídias inimíci ab ea lónge repélle: † Ángeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiant; * et benedíctio tua sit super nos semper. Per Dóminum nostrum Iesum Christum Fílium tuum, † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia sǽcula sæculórum.

℞. Amen.

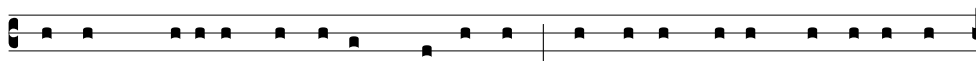
℣. Dómine, exáudi oratióem meam. ℞. Et clamor meus ad te véniat.



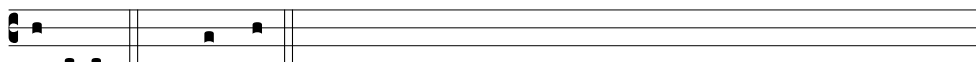
IN TEMPORE PASCHALI AD COMPLETORIUM



Jube domne benedícere.

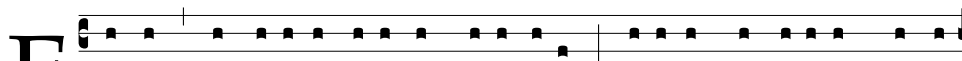


Noctem qui-étam et finem perféctum concédatur nobis Dóminus om-



nípotens. R Amen.

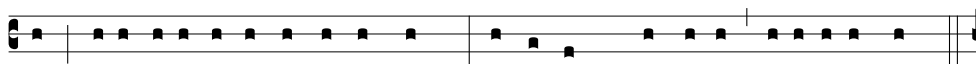
Lectio brevis (1. Peter 5.)



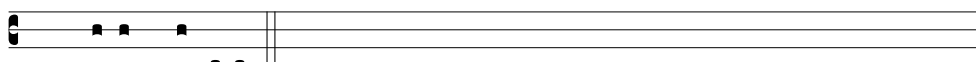
Ratres: Sóbri-i estóte, et vigi-láte: qui-a adversári-us vester



di-ábolus, tamquam le-o rúgi-ens, círcu-it, quærens quem dévo-



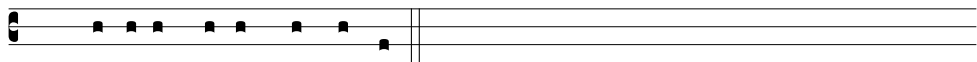
ret: cu-i resísti-te fortes in fide. Tu autem Dómine miserére nobis.



R De-o grá-ti-as.



℣. Adjutóri-um nostrum in nómine Dómini.

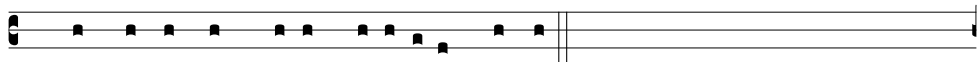


℞. Qui fecit cælum et terram.

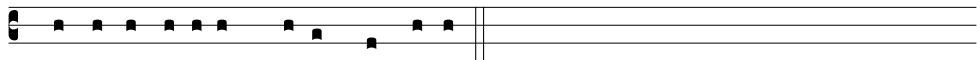
Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Páulo, ómnibus Sanctis, et vobis, fratres: quia peccávi nimis, cogitátione, verbo et ópere: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Páulum, omnes Sanctos, et vos, fratres: oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

℣. Misereátur nostri omnípotens Deus, et dimíssis peccátis nostris, perdúcat nos ad vitam ætérnam. ℞. Amen.

℣. Indulgéntiam, absolutiónem, et remissionem peccatórum nostrórum tríbuat nobis omnípotens et miséricors Dóminus. ℞. Amen.



℣. Convérte nos De-us salutáris noster.



℞. Et avérte iram tu-am a nobis.



W

D

E-us, in adjutóri-um me-um inténde. R Dómine ad adju-

vándum me festína. Glóri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rítu-i Sáncto.

Sicut erat in princípi-o, et nunc, et semper, et in sácula sæculórum.

Amen. Allelúia.

Ant.

VIII G

A

l-le-lu-ia, alle-lu-ia, alle-lu-ia.

Psalmus 4

1. Cum invocá-rem exaudí-vit me De-us justí-ti-æ **me-** æ: *

in tribu-la-ti-óne di-la-tásti **mi-** hi.

2. Miserére **mei**, * et exáudi oratió**nem meam**.

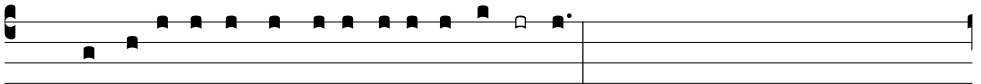
3. Fílii hóminum, úsquequo gravi **corde**? *
ut quid dilígitis vanitátem et quáeritis **mendácium**?

4. Et scitóte quóniam mirificávit Dóminus sanctum **suum**: *
Dóminus exáudiet me cum clamávero **ad eum**.

5. Irascimini, et nolíte peccáre: † quæ dicitis in córdibus vestris, *
in cubilibus vestris *compungímini*.
6. Sacrificáte sacrificium justítiae, † et speráte in **Dómino**. *
Multi dicunt: quis osténdit *nobis bona*?
7. Signátum est super nos lumen vultus tui, **Dómine**: *
dedísti lætítiam in corde **meo**.
8. A fructu fruménti, vini et ólei **sui** * *multiplicáti* sunt.
9. In pace in **idípsum** * dórmiam et *requiéscam*;
10. Quóniam tu, **Dómine**, singuláriter **in** spe * *constituísti* me.
11. Glória Patri, et Fílio, * et **Spirítui Sancto**.
12. Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**, *
et in **sæcula sæculórum**. **Amen**.

Lorsque je L'ai invoqué, le Dieu de ma justice m'a exaucé ; * Vous m'avez mis au large dans la tribulation * Ayez pitié de moi, * et exaucez ma prière. * Enfants des hommes, jusques à quand aurez-vous le cœur appesanti ? * Pourquoi aimez-vous la vanité, et cherchez-vous le mensonge ? * Sachez donc que le Seigneur a merveilleusement glorifié Son Saint. * Le Seigneur m'exaucera quand j'aurai crié vers Lui. * Irritez-vous, mais ne péchez point. * Ce que vous dites contre moi au fond de vos cœurs, répétez-le avec componction sur vos couches. * Offrez un sacrifice de justice, et espérez au Seigneur. * Beaucoup disent : Qui nous fera voir le bonheur ? * La lumière de Votre visage est gravée sur nous, Seigneur ; * Vous avez mis la joie dans mon cœur. * Ils se sont multipliés * par l'abondance de leur froment, de leur vin et de leur huile. * Et moi je dormirai et me reposerai en paix ; * Parce que Vous, Seigneur, * m'avez affermi dans une espérance singulière.

Psalmus 90



1. Qui hábi-tat in adjutó-ri-o **Altíssimi**, *



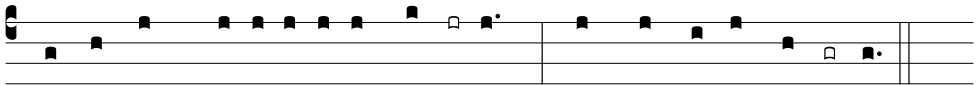
in pro-tecti-óne De-i cæ-li *commo-rábi-tur*.

-
2. Dicet Dómino: Suscéptor meus es tu, et refúgium **meum**: *
Deus meus *sperábo in eum*.
 3. Quóniam ipse liberávit me de láqueo *venántium*, *
et a *verbo áspero*.
 4. Scápolis suis obumbrábit **tibi**: * et sub pennis *ejus sperábis*.
 5. Scuto circúmdabit te véritas **ejus**: * non timébis a timóre *noctúrno*.
 6. A sagítta volánte in *die*, † a negótio perambulánte in **ténebris**: *
ab incúrsu et dæmónio *meridiáno*.
 7. Cadent a látere tuo mille, † et decem míllia a dextris **tuis**: *
ad te autem non *appropinquábit*.
 8. Verúmtamen óculis tuis considerábis: *
et retributiónem peccatórum *vidébis*.
 9. Quóniam tu es, Dómine, spes **mea**: *
Altíssimum posuísti refúgium **tuum**.
 10. Non accédet ad te **malum**: *
et flagéllum non *appropinquábit* tabernáculo **tuo**.
 11. Quóniam Angelis suis mandávit **de** te: *
ut custódiant te in ómnibus *viis tuis*.
 12. In mánibus *portábunt* te: *
ne forte offéndas ad lápidem *pedem tuum*.
 13. Super áspidem et basilíscum ambulábis: *
et conculcábis leónem *et dracónem*.
 14. Quóniam in me sperávit, liberábo **eum**: *
prótegam eum quóniam cognóvit *nomen meum*.
 15. Clamábit ad me, et ego exáudiam **eum**: † cum ipso sum in
tribulatióne: * erípiam eum et glorificábo **eum**.

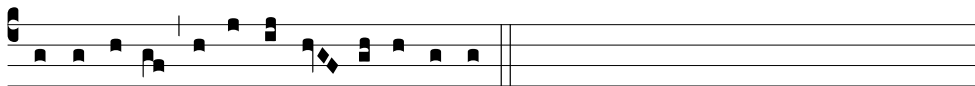
-
16. Longitúdine diérum replébo eum: *
et osténdam illi salutáre meum.
17. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.
18. Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**, *
et in sácula sæculórum. Amen.

_____ Celui qui habite sous l'assistance du Très-Haut * demeurera sous la protection du Dieu du Ciel. * Il dira au Seigneur : Vous êtes mon défenseur et mon refuge. * Il est mon Dieu ; j'espérerai en Lui. * Car c'est Lui qui m'a délivré du piège du chasseur, * et de la parole âpre et piquante. * Il te mettra à l'ombre sous Ses épaules, * et sous Ses ailes tu seras plein d'espoir. * Sa vérité t'environnera comme un bouclier ; * tu ne craindras pas les frayeurs de la nuit, * Ni la flèche qui vole pendant le jour, ni les maux qui s'avancent dans les ténèbres, * ni les attaques du démon de midi. * Mille tomberont à ton côté, et dix mille à ta droite ; * mais la mort n'approchera pas de toi. * Et même tu contempleras de tes yeux, * et tu verras le châtiment des pécheurs. * Car tu as dit : Vous êtes, Seigneur, mon espérance. * Tu as fait du Très-Haut ton refuge. * Le mal ne viendra pas jusqu'à toi, * et les fléaux ne s'approcheront pas de ta tente. * Car Il a commandé pour toi à Ses Anges * de te garder dans toutes tes voies. * Ils te porteront dans leurs mains, * de peur que tu heurtes le pied contre la pierre. * Tu marcheras sur l'aspic et sur le basilic, * et tu fouleras aux pieds le lion et le dragon. * Parce qu'il a espéré en Moi, Je le délivrerai ; * Je le protégerai, parce qu'il a connu Mon Nom. * * Il criera vers Moi, et Je l'exaucerai ; * Je suis avec lui dans la tribulation; Je le sauverai et Je le glorifierai. _____

Psalmus 133



1. Ecce nunc benedí-ci-te Dóminum, * omnes servi Dómi-ni:
2. Qui statis in domo Dómini, * in átriis domus Dei nostri.
3. In nóctibus extóllite manus vestras in sancta, *
et benedícite Dóminum.
4. Benedícat te Dóminus ex Sion, * qui fecit cælum et terram.
5. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.
6. Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**, *
et in sácula sæculórum. Amen.



Alle-lu-ia, alle-lu-ia, alle-lu-ia.

_____ Maintenant donc bénissez le Seigneur, * vous tous, les serviteurs du Seigneur,
* Qui demeurez dans la maison du Seigneur, * dans les parvis de la maison de notre Dieu.
* Pendant les nuits levez vos mains vers le sanctuaire, * et bénissez le Seigneur. * Que le
Seigneur te bénisse de Sion, * Lui qui a fait le ciel et la terre. _____



Dominica - Apc 22, 4-5

Vidébunt faciē Dómini, et nomen eius in fróntibus eórum. † Et nox
ultra non erit, et non egent lúmine lucérnæ neque lúmine solis, * qu-
óniam Dóminus Deus illuminábit super illos, et regnábunt in sácula
sæculórum.

Feria secunda - 1 Th 5, 9-10

Pósuit nos Deus in acquisitionē salútis † per Dóminum nostrum
Iesum Christum, qui mórtuus est pro nobis, * ut sive vigilémus sive
dormiámus, simul cum illo vivámus.

Feria tertia - Ier 14, 17-20

Cognóvimus, Dómine, impietátes nostras: † iniquitátes patrum nostró-
rum: * dedúcant óculi nostri lácrymam per noctem et diem.

Feria quarta - Eph 4, 26-27

Nolíte peccáre; † sol non óccidat super iracúndiam vestram, * et nolíte
locum dare Diábolo.

Feria quinta - 1 Th 5, 23

Ipse Deus pacis sanctíficet vos per ómnia, † et ínteger spíritus vester
et ánima et corpus sine queréla * in advéntu Dómini nostri Iesu Christi
servétur.

Feria sexta - Cf. Ier 14, 9

Tu autem in nobis es, Dómine, † et nomen sanctum tuum invocátum

est **super** nos; * ne derelínquas nos, Dómine Deus **noster**.

Sabbato - Deut 6, 4-7

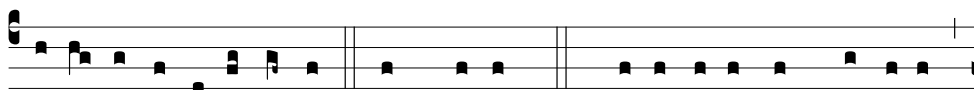
Audi **Israel**: † Dóminus Deus noster *Dóminus* **unus** est. * Díliges Dóminum Deum tuum ex toto corde tuo et ex tota ánima tua et ex tota fortitúdine **tua**.

℞. Deo **grátias**.

R. br.

VI

IN manus tu-as Dómine, Comméndo spí-ri-tum me-um: *



Alle-lú-ia, alle-lú-ia. ℞. In manus... √. Redemísti nos Dómine,



De-us ve-ri-tá-tis. * ℞. Alle-lú-ia, alle-lú-ia. √. Gló-ri-a Patri, et



Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. ℞. In manus...

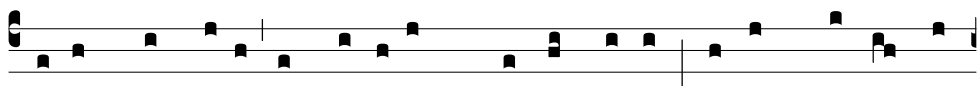
Hymn.

VIII

TE lu-cis ante términum, Rerum Cre-á-tor, póscimus,



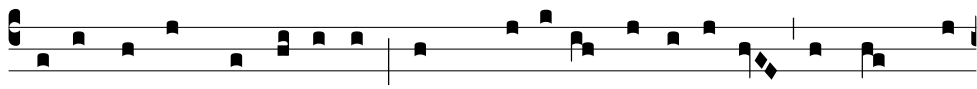
Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præ-sul et custódi-a. 2. Procul re-



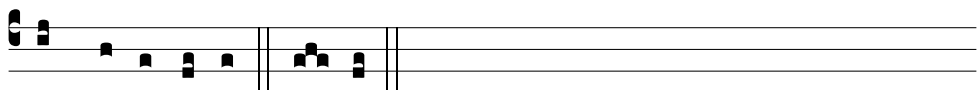
cédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta: Hostémque nostrum



cómprime, Ne pollu-ántur córpo-ra. 3. Præsta, Pa-ter pi-íssime,



Patríque compar Uni-ce, Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per



omne sæcu-lum. A-men.

℣. Custódi nos Dómine ut pupíllam óculi.

℟. Sub umbra alárum tuárum prótege nos.

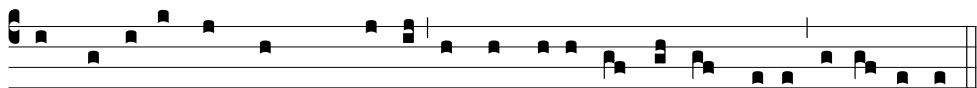


Ant.

III a

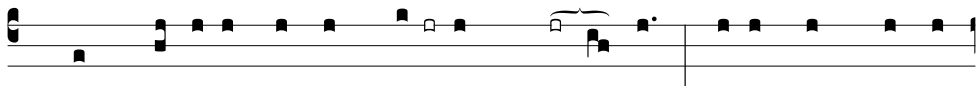
S

alva nos, Dómi-ne, vi-gi-lántes, custódi nos dormi-éntes:

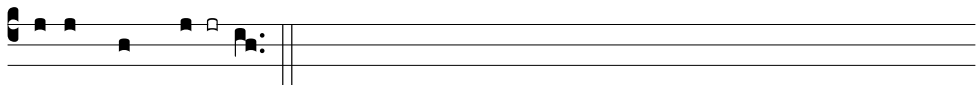


ut vi-gi-lémus cum Christo, et requi-escámus in pace. Alle-lú-ia.

Canticum Simeonis (Lc. 2, 29-32)



1. Nunc dimíttis servum **tu-** um, **Dómi**-ne, * secúndum verbum



tu-um *in* **pa-** ce:

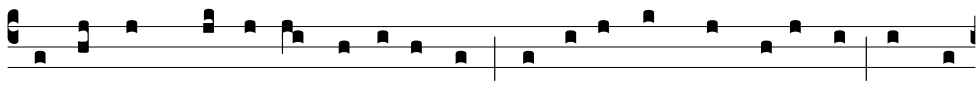
2. Quia vidérunt **óculi mei** * salutáre **tuum**,

3. **Quod** parásti * ante fáciem ómnium populórum,

4. Lumen ad revelatiónem **Géntium**, * et glóriam plebis tuæ **Israël**.

5. Glória **Patri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sancto**.

6. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, *
et in sácula sæculórum. **Amen**.



Salva nos, **Dómi**-ne, vi-gi-lántes, custódi nos dormi-éntes: ut vi-



gi-lémus cum Christo, et requi-escámus in pace. Alle-lú-ia.



℣. Kyrie eléison. ℞. Christe eléison. ℣. Kyrie eléison.

℣. Pater noster,

secreto: qui es in cælis, sanctificétur nomen tuum: advéniat regnum tuum: fiat voluntas tua, sicut in cælo et in terra. Panem nostrum quotidiánum da nobis hódie: et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris:

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem: ℞. Sed líbera nos a malo.

Oratio:

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam. ℞. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Orémus

Vísita, quæsumus, Dómine, habitatiónem istam, et omnes insídias inimíci ab ea lónge repélle: † Ángeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiant; * et benedíctio tua sit super nos semper. Per Dóminum nostrum Iesum Christum Fílium tuum, † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia sæcula sæculórum.

℞. Amen.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam. ℞. Et clamor meus ad te véniat.

℣

B 

enedi-cámus Dómino. ℞ De-o grá-ti-as.



VI
R Egína cáeli * lætá-re, alle-lú-ia : Qui- a quem meru- ísti
portá-re, alle-lú-ia : Resurréxit, sicut dix-it, alle-lú-ia : Ora pro
nobis De-um, alle-lú-ia.

Ÿ. Gaude et lætáre, Virgo María, allelúia.

℞. Quia surréxit Dóminus vere, allelúia.

